

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 35

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Hallengebäude mit unterteilbarer Sporthalle (28,5 × 45 m) samt Einrichtungen und zahlreichen Dienst- und Betriebsräumen, besondere Trainings-, Schiess- und Kegelbahn-Anlagen; Kinderhort, Materialräume für Sportklubs; Jugendzentrum. Freiluftanlagen: 3 Tennisplätze, Hartplatz für Spiele, Terrassen, Liegewiese, Planschbecken, Kinderspielplatz und weitere Spezial-sportflächen; Natureisbahn und Curlingbahnen, Tribüne u. a.; b) *zweite Etappe*: Curlinghalle mit Nebenräumen und Kombinationsmöglichkeiten mit Zivilschutz.

*Anforderungen*: Gesamtsituation (beide Etappen) und Modell 1:500, Verkehrsplan, Projektpläne aller Bauten 1:200, kubische Berechnung, Flächennutzungsplan 1:500, Erläuterungsbericht mit Konzept der Tragkonstruktion. *Termine*: Anmeldung und Bezug der Unterlagen bis 17. September, Fragenbeantwortung bis 11. Oktober 1971, Projektabgabe 31. Januar 1972. Die Unterlagen können (bis 17. September) gegen Depot von 100 Fr. bezogen werden bei der Gemeindeverwaltung 7050 Arosa. Postzustellung gegen Einzahlung auf PK 70-338 (mit Vermerk: Wettbewerb Sportzentrum Ochsenbühl).

## Mitteilungen aus dem SIA

### Sektion Aargau, Besichtigung von Baustellen

Die Sektion Aargau des SIA veranstaltet eine Besichtigungsexkursion, die die Bauarbeiten an der Nationalstrasse N 3 im aargauischen Rheintal umfasst. *Treffpunkt* ist die Bauleiterbaracke in Eiken (an der Strasse Eiken-Sisseln, bei der Brücke über die Sissle). *Zeit*: Freitag, 10. September 1971, um 15.30 h. Programm:

A. *Erne*, Kantonsingenieur: Erläuterungen des Projektes N 3. Anschliessend Besichtigung von interessanten Erdarbeiten (Schüttungs- und Abtragungsbetrieb, Stabilisierungsarbeiten) und Kunstbauten (Erläuterungen durch Ing. H. Forster, Chef des Nationalstrassenbüros, und durch Brückeningenieur E. Woywod).

Etwa 17.15 h Besichtigung der Zeininger-Brücke (rund 300 m langer Talübergang). Der Projektverfasser, Ing. W. Hanak, wird den Bau erläutern. Schluss etwa um 18.30 h. Nach dem offiziellen Programm besteht die Möglichkeit einer ungezwungenen Zusammenkunft.

## Ankündigungen

### Graphische Sammlung der ETH Zürich

Die Graphische Sammlung der ETH Zürich (Eingang Künstlergasse) zeigt noch bis 12. September Kupferstiche von *Albrecht Dürer* aus den Beständen der Sammlung. Öffnungszeiten werktags von 10 bis 12 und 14 bis 17 h; sonntags von 10 bis 12 h.

### Schweizerische Gesellschaft Pro Technorama

Die Wanderausstellung «Leonardo da Vinci» (vgl. SBZ 1971, S. 428) ist in Biel im Kongresshaus zu sehen; noch bis am 14. September. Öffnungszeiten: werktags 10 bis 22 h, sonntags geschlossen.

### 2. Kongress der Internat. Gesellschaft für Felsmechanik

*Die vollständigen Berichte liegen vor*

Die früher veröffentlichten drei Bände der Berichte des zweiten Kongresses (Belgrad, September 1970) enthalten 279 Referate von 485 Autoren aus 33 Ländern. Das ausserordentlich inhaltsreiche Material ist auf 2200 Seiten von Grossformat mit 1800 Bildern und graphischen Beiträgen veröffentlicht.

Der nun fertiggestellte vierte Band enthält die Generalberichte, die Diskussion, die Teilnehmerliste und anderes sowie 800 mit rund 1600 Zeichnungen und Photographien illustrierten Seiten.

Der Preis der Berichte (vier Bände) beträgt für Mitglieder der IGFM 50 \$, für Nichtmitglieder 80 \$. Bei Bestellung von zwei oder mehr Exemplaren wird ein Rabatt von 25 % zugebilligt. Bestellungen werden auf folgende Anschrift erbeten: Sekretariat Drugog kongresa Medunarodnog društva za mehaniku stena, Institut za vodoprivredu «Jaroslav Cerni», Bulevar vojvode Mišića 43/III, Beograd, Jugoslavija.

### Haus der Technik e. V. (Essen), Veranstaltungsprogramm

Das Haus der Technik e. V. in Essen (Ausseninstitut der Technischen Hochschule Aachen) hat soeben das Veranstaltungsprogramm für die Zeit von September bis Dezember 1971 herausgegeben. Es enthält Seminare, Vorträge, Tagungen und Lehrgänge aus allen Gebieten der Technik.

Das 92seitige Programm kann bei der Geschäftsführung, Haus der Technik, D-4300 Essen, Hollestrasse 1, Postfach 767, angefordert werden. Interessenten können es auch in der Redaktion SBZ einsehen.

### Theorie und Praxis der Entscheidung bei Unsicherheit

#### Einführungskurs des BWI der ETH Zürich

Das Betriebswissenschaftliche Institut (BWI) der ETH Zürich führt diesen Kurs vom 13. bis 17. September 1971 im Hörsaal E 12 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ durch.

Der Kurs soll die moderne stochastische Begriffswelt vermitteln, einen Überblick über die verschiedenen Arten von Entscheidungsproblemen geben und einige Methoden zur Lösung von Entscheidungsproblemen bei der Risiko- und bei der Konkurrenzlage behandeln. Er richtet sich an Mitarbeiter aus Unternehmungen aller Branchen der Industrie, des Handels, des Gewerbes, aus Dienstleistungsbetrieben und öffentlichen Unternehmungen.

Kursgeld pro Teilnehmer einschliesslich Kursunterlagen 650 Fr.; für Mitglieder der SVOR und der Gesellschaft zur Förderung des Betriebswissenschaftlichen Institutes 500 Fr. *Anmeldung* bis 6. September 1971 an das Betriebswissenschaftliche Institut der ETH, Postfach, 8028 Zürich.

### Schweiz. Institut für höhere kaufmännische Bildung (SIB)

#### Kurse in den Monaten September und Oktober 1971

Das SIB gibt das Kursprogramm für September und Oktober 1971 bekannt. Es umfasst folgende Themen:

- Rechnungswesen mit EDV (10. Sept.)
- Das persönliche Gespräch als Mittel der Menschenführung im Betrieb (13. Sept.)
- Flowchart - eine übersichtliche Darstellungsmöglichkeit von betrieblichen Abläufen (13. und 14. Sept.)
- Umstellung des Rechnungs- und Informationswesens auf EDV (16. und 17. Sept.)
- Die Termine - Mittel zur Engpassüberwindung (20. Sept.)
- Innerbetriebliche Dokumentation und Information (22. Sept.)
- Vertriebsorganisation und Computer (30. Sept.)
- Arbeitsvereinfachung und Wertanalyse im Büro- und Verwaltungsbereich (4. und 5. Okt.)
- Wie soll der Chef sein? (5. Okt.)

Die Kurse werden in Zürich abgehalten; sie dauern von 9.00 bis etwa 17.00 h. Weitere Auskünfte erteilt das Schweiz. Institut für höhere kaufmännische Bildung, 8021 Zürich, Löwenstrasse 17, Telephon 01 / 44 95 95.

### Schweizerischer Elektrotechnischer Verein SEV und Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke VSE

#### Jahresversammlung 1971, 24. bis 26. September in Flims

##### Freitag, 24. September

- 17.00 Generalversammlung des VSE im Park-Hotel-Pavillon.
- 19.30 Gemeinsames Nachtessen der Gäste des SEV und des VSE im Park-Hotel (Kurhaussaal).
- 21.00 Gemeinsamer Abend der Gäste und Mitglieder des SEV und des VSE im Park-Hotel-Pavillon (grosser Festsaal). Unterhaltung, gespendet von den einladenden Unternehmen, Tanz.

##### Samstag, 25. September

- 09.30 Generalversammlung des SEV im Park-Hotel-Pavillon; Vortrag.
- 11.45 Aperitif im Park-Hotel, gespendet von den einladenden Unternehmen.

Nachmittags wahlweise Besichtigung der Emser-Werke in Domat/Ems oder Besichtigung der Kirche St. Martin in Zillis oder Fahrt mit Luftseilbahn auf Narau und Cassons-Grat.

19.00 h: Gestaffelte Busfahrten ab Flims-Dorf und Post Flims-Waldhaus mit Luftseilbahn auf Crap San Gion, Gelegenheit zum Nachessen.

*Sonntag, 26. September*

Wahlweise Besichtigungen: Vorderrhein-Kraftwerke, Hinterrhein-Kraftwerke (Pass oder Identitätskarte unerlässlich), Anlagen des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Albula-Landwasser-Kraftwerke.

*Allgemeines*

Auf Wunsch werden den Teilnehmern in Flims Hotelzimmer reserviert. Bestellungen für Hotelzimmer sind auf dem Anmeldeformular zu vermerken. Das Auskunftsbüro des SEV und des VSE befindet sich im offiziellen Verkehrsbüro Flims, Postplatz, Flims-Waldhaus, Tel. 081 / 39 10 22. Anmeldung mit Anmeldeformular bis 11. September an Verwaltungsstelle des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich. Einladende Unternehmen: Elektrizitätswerk Flims, Elektrizitätswerke Bündner Oberland AG, Kraftwerke Vorderrhein AG, Kraftwerke Hinterrhein AG, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Albula-Landwasser-Kraftwerke AG, Emser-Werke AG.

### **8th Internat. Reinforced Plastics Conference, Brighton 1972**

*Call for Papers*

"Reinforced Plastics are the materials of today" will be the theme of the Eighth International Reinforced Conference to be held at the Metropole Hotel, Brighton, from October 10th to 12th, 1972.

The Reinforced Plastics Group of the British Plastics Federation, who organize this highly successful series of conferences, are arranging for sessions to be devoted to: 1. Achievements, 2. Research Exploited, 3. Research for Exploitation, 4. International Reinforced Plastics, 5. The Way Ahead.

The organizing committee now invites applications, supported by detailed synopses, to present papers on these basic themes, or others of likely interest. It is anticipated that thirty papers will be accepted. The session covering international reports, which have been particularly successful in previous years, will be developed to give reinforced plastics associations overseas the opportunity of covering more fully developments in their own countries.

Synopses of proposed papers in the first instance should be submitted not later than 1st October 1971 to Mr. Wells, The British Plastics Federation, 47 Piccadilly, London, W1V 0DN. The authors of those selected will be required to submit their papers in full by March 30th, 1972.

### **Technische Messen in Utrecht**

*Milieu '71*

Diese Fachmesse für Umweltbeherrschungstechniken findet in den Hallen der Königlichen Niederländischen Messe in Utrecht vom 14. bis 21. Oktober 1971 statt. Sie umfasst Installationen und Apparaturen für die Beherrschung der Umwelt (Oberflächenwasser, Abwasser, Trinkwasser, Luftverschmutzung, Müllverwertung, Abfallvernichtung und Lärmbekämpfung). Die «Milieu '71» wird durch eine Vortragsreihe umrahmt.

*Machevo '71*

Zur gleichen Zeit und in den gleichen Hallen findet die internationale Fachmesse für Installationen, Apparaturen, Instrumente und Zubehör der Verfahrensindustrie statt. Beide Ausstellungen sind täglich geöffnet von 9.30 bis 17.00 h (am Sonntag geschlossen). Eintrittskarten berechtigen zum Besuch beider Messen.

Adresse für weitere Auskünfte: Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs, Jaarbeursplein, Utrecht (Holland).

### **New Industrial Uses for Polymers in Europe**

*International Technico-economical Symposium at Brussels*

The International Business Contact Club (i. b. / c. c.) organizes this Symposium which will be held in the Salons of the Hotel Atlanta, boulevard Adolphe Max 7, in Brussels, from October 20th to 21st, 1971. It will consist of lectures in English of 20 minutes each (simultaneous translation will not be pro-

vided), followed by discussions. The items are considered under both technical and economical aspects, and forecast the 1970 to 1980 period.

The subjects of the lectures are: Historical (1960-1970) and Projected Markets (1970-1980); Conventional Products; Recent Developed Materials; New Formulations; New Application Techniques; Future Markets and their Determinants; Growth Rates.

For further information contact: i. b. / c. c., Administration, avenue Nouvelle 65, B-1820 Strombeek.

### **Computer-Communications Networks and Teletraffic**

*Call for Papers for a Symposium to be held at New York*

The Polytechnic Institute of Brooklyn announces that the twenty-second in its Microwave Research Institute series of annual international Symposia will be on the topic of Computer-Communications Networks and Teletraffic. This Symposium will be held on April 4th to 6th, 1972 in New York City.

One of the primary objectives of the symposium is to attempt to place in perspective the fundamental theories associated with the study of computer-communications networks and teletraffic. Also, applications of these theories to the analysis and design of message-switching networks, store and forward systems, communication nets and traffic models will be among the main themes of the symposium. While there are many interesting related problems ranging from the purely mathematical to public policy, questions, the symposium will emphasize two categories of papers: First, one which contributes basic and broadly applicable tools for the analysis and/or synthesis of computer-communication networks; second, those papers which are concerned with specific problems associated with the design and operation of such networks. The specific topics planned for inclusion in this symposium are:

- Theory of connecting networks (combinatorics, topology, flow analysis, optimization)
- Queuing theory in communication networks (buffered networks, networks of queues)
- Telecommunications aspects of time-sharing computer systems
- Modeling and simulation
- Architecture of computer-communications systems
- Software problems (real time operating systems, routing and scheduling, optimum resource allocation)
- Error detection, correction and diagnostics
- Applications, experimental systems and novel approaches.

Papers dealing with other topics relating to the theme of the Symposium will also be welcomed.

The "Proceedings of the Symposium on Computer-Communications Networks and Teletraffic" will be published by the Polytechnic Press as Volume XXII of the MRI Symposia Series with members of cooperating societies entitled to a special discount.

Professor R. L. Pickholtz and Professor R. R. Boorstyn, Co-Chairmen of the MRI Symposium Committee will welcome contributed papers up to the *deadline of December 1st, 1971*. For consideration, a 500 word abstract should be submitted with sufficient detail to describe results and methods for proposed papers. Selection of papers will be facilitated by inclusion of explanatory material and/or essential results as appropriate. The complete manuscript must be provided by the time of the Symposium. An early indication of your interest and plans for participation would be of assistance in the planning of the program and arrangements for the Symposium. All correspondence and inquiries are to be addressed to: Polytechnic Institute of Brooklyn, MRI Symposium Committee, 333 Jay Street, Brooklyn, N. Y. 11201, Attn.: Jerome Fox, Executive Secretary.

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Redaktion: W. Jegher, G. Risch, M. Künzler, freier Mitarbeiter A. Ostertag; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon 01 / 36 55 36

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich